



19th September, 2005

- **Britain presses for EU efforts against crime, terrorism**
- **Annan proposes open dialogue to tackle international migration in 2006**
- **Editorial: Time to outlaw slavery again**
- **167 trafficked women and children rescued in counter-trafficking activities this year in Yunnan**
- **A 19 year old trafficked Vietnamese woman repatriated by police**
- **A case of 60 trafficked Yunnan male infants**
- **Guangdong Railway police smashes a syndicate which forced three women into prostitution**

- 英国敦促欧盟国家共同打击恐怖和犯罪活动
- 安南呼吁公开对话处理 2006 国际移民问题
- 评论：该是禁止奴役的时候了
- 云南打拐行动今年已解救 167 名妇女儿童
- 一被拐卖的越南 19 岁女子被商城县公安民警送回国
- 贩卖 60 多名云南男婴案审结
- 广东铁警打掉三个强迫妇女卖淫犯罪团伙

Announcement

- **The Union of Myanmar enacts Anti Trafficking in Persons Law**

- 缅甸颁布反对拐卖人口法

Article in Brief

Britain presses for EU efforts against crime, terrorism

Whole story: http://news.xinhuanet.com/english/2005-09/07/content_3454660.htm

September 6th, 2005, Xinhuanet

British Home Secretary Charles Clarke said Britain would urge the EU to join hands in fighting terrorism, organized crime such as drug dealing and human trafficking, illegal immigration and false seeking of asylum. Clarke also said more than 100,000 women were trafficked in the EU in 2004. To the end, Clarke said, Britain suggests three principal approaches. First, to strengthen international cooperation in sharing experience, information and resources, and in identifying and then targeting the threats systematically and consistently. Second, to strengthen the foundation of practical and pragmatic police and intelligence work. Third, to use information effectively and intelligently to target, track down, identify and convict the criminals who through terrorist violence and serious and organized crimes threaten security.

Annan proposes open dialogue to tackle international migration in 2006

Whole story: <http://www.un.org/apps/news/story.asp?NewsID=15706&Cr=Migration&Cr1=Annan>

Sep 7 2005 2:00PM, UN News Centre

With [migrants worldwide](#) numbering more than 175 million, Secretary-General Kofi Annan is proposing that United Nations Member States open a dialogue to tackle issues from human trafficking to money remittances. Mr. Annan is recommending that Member States speak about the effects of migration on economic and social development, the migration of highly skilled persons, actions to improve the remittances on development, and international cooperation to combat the trafficking in persons.

Editorial: Time to outlaw slavery again

Whole story: <http://nationmultimedia.com>

September 12, 2005, The Nation

Each year tens of thousands of women, men and children from Burma, Cambodia, Laos and China are smuggled into Thailand by organised criminal groups and forced into bonded labour and prostitution, either here or in another country to which they are then transported. Thailand's extensive sex industry has created a huge demand for women and children, and the country's labour market has an insatiable demand for cheap manual labour which also encourages ruthless exploitation. Thailand as a nation cannot keep a clean conscience unless we take as good care of the weakest and most vulnerable among us who suffer inhumane treatment in our country as we do of our own people.

167 trafficked women and children rescued in counter-trafficking activities this year in Yunnan

Whole story: http://www.yn.xinhuanet.com/newscenter/2005-09/07/content_5069173.htm

September 7th 2005, Xinhua Yunnan

Since the beginning of this year, 388 suspects have been apprehended, and 167 trafficked women and children have been rescued in Yunnan Province. Yunnan has mountainous, border, ethnic nationality, and poverty-stricken areas, all with distinguishing geographical and complicated social and economic conditions. Since the 1980s, the problem of trafficking in Yunnan has been increasing, and in some areas it is becoming more serious. From 2001 to 2004, there were 4,076 suspects apprehended, and there were 2,011 women and children rescued (of which 1,361 were women, and 650 were children). The head of the Criminal Investigation Department recently said that combating trafficking in Yunnan was facing severe challenges.

A 19 year old trafficked Vietnamese woman repatriated by police

Whole story: http://www.ha.xinhuanet.com/add/hnnews/2005-09/07/content_5067889.htm

September 7th, 2005, Xinhua-Henan

A Vietnamese girl was trafficked by criminals to the countryside in Shangcheng County. On the 10th of July, she arrived at the Shangcheng Police Station. She drew a picture of the Vietnamese flag, and managed to say 'Vietnam'. It was only then that the police realised she was Vietnamese. The head of the station then called the Vietnamese Embassy in China for assistance. The staff from the Embassy spoke on the phone to the girl, and she made the following report to the police: that she had been trafficked by three Vietnamese people into China. At the end of August, the police accompanied her to the China-Vietnam border, from where she was repatriated.

A case of 60 trafficked Yunnan male infants

Whole story: http://www.xhby.net/xhby/content/2005-09/09/content_933864.htm

September 9th, 2005, Nanjing Morning Paper

For the last two weeks, the telephone at the orphanage in Changjiang village of Longyan City in Fujian Province has not stopped ringing with enquiries about male infants. Not long ago, a large case of 60 trafficked Yunnan male infants was uncovered in the county, with 109 traffickers sentenced and 53 trafficked male infants rescued. The phenomenon of the preference of male children over female children is strong in Changjiang and the surrounding villages, and many families without male children wish to adopt a male infant. That's why 60 male infants were all trafficked to Changjiang. A villager said that without a son there will be no descendents to 'tend to their ancestral tombs'.

Guangdong Railway police smashes a syndicate which forced three women into prostitution

Whole story: http://www.cpd.com.cn/gb/newscenter/2005-09/09/content_496344.htm

September 9th, 2005, Police Daily

After investigation, Tang Zhonglin, Wang Hai, Yang Kai were charged as members of a criminal syndicate on counts of trafficking, robbery, rape, and forced prostitution. There were 35 suspects apprehended, and 27 women were rescued. On July 14th, the Guangzhou Railway Police Station received a report from a victim called Zhang: that a man deceived her by offering her work but instead took her to a hotel and raped her, and later sold her to another man who forced her to work as a prostitute.

英国敦促欧盟国家共同打击恐怖和犯罪活动

全文: <http://www.cctv.com/news/world/20050907/100949.shtml>

2005年09月06日, 新华网

英国内政大臣克拉克将向欧盟司法和内政事务委员会提出英国打击恐怖和犯罪的一系列建议。这些建议涉及反恐、打击贩毒、人口拐卖、非法移民和伪造避难申请等方面。他呼吁欧盟特别是司法和内政事务委员会采取切实和系统的方法优先解决这些问题。克拉克建议，欧盟国家可通过信息资源共享，加强警方和情报部门的务实工作，有效使用信息，来确定恐怖主义威胁的目标，追踪和惩办对社会安全构成威胁的罪犯。他敦促欧盟国家能尽快就相关法律框架达成协议。英国自今年7月开始担任欧盟轮值主席国。

安南呼吁公开对话处理 2006 国际移民问题

全文：<http://www.un.org/apps/news/story.asp?NewsID=15706&Cr=Migration&Cr1=Annan>

2005年09月07日，联合国新闻中心

随着全球性移民数量超过1亿7千5百万，联合国秘书长柯菲安南呼吁联合国成员国通过公开对话的形式解决贩卖人口，汇款等问题。安南先生指出，各成员国谈到了移民对于经济及社会发展的影响，高技术人才外流，改善汇款发展以及打击拐卖人口的国际间合作等问题。

评论：该是禁止奴役的时候了

全文：<http://nationmultimedia.com>

2005年09月12日，The Nation

每年，成千上万来自缅甸，柬埔寨，老挝和中国的妇女，男人和儿童被有组织的犯罪集团偷运到泰国或其他国家，并被强迫在当地做抵押劳动力或从事卖淫工作。泰国大范围的性服务行业对妇女儿童产生了巨大的需求。同时，该国的劳动力市场对廉价劳动力的无度需求也是残酷剥削产生的根源。除非我们像对待自己的人民一样将关怀和照顾给予这个社会最弱势最需要保护的群体，那些国内正在遭受非人对待的人们，否则泰国作为一个国家，是无法对自己的良心负责的。

云南打拐行动今年已解救 167 名妇女儿童

全文：http://www.yn.xinhuanet.com/newscenter/2005-09/07/content_5069173.htm

2005年09月07日，新华网云南频道

今年以来，在云南省已抓获犯罪嫌疑人338名，解救被拐卖妇女儿童167名。云南省集山区、边疆、民族、贫困为一体，受特殊地理环境和复杂的社会经济条件影响，自上世纪80年代以来，云南拐卖妇女儿童犯罪问题有所抬头，并在一些地区越演越烈。2001年至2004年，全省共抓获犯罪嫌疑人4076名，解救被拐卖妇女儿童2011名，其中妇女1361名，儿童650名。云南省公安厅刑侦总队介绍说，目前云南“打拐”工作的形势仍然十分严峻。

一被拐卖的越南 19 岁女子被公安民警送回国

全文：http://www.ha.xinhuanet.com/add/hnnews/2005-09/07/content_5067889.htm

2005年9月7日，新华网河南频道

一个越南女子，被当地歹徒拐卖到信阳市商城县农村。7月10日，一位蓬头垢面、衣衫褴褛的妇女找到商城县公安局城关派出所。她拿笔画了一面国旗，这才辨认出了她说的“越南”两字。副所长即打电话，向越南驻中国大使馆工作人员求助。工作人员与该女子通电话后告诉民警：不久前被3个越南人拐卖到中国。8月底，民警带她到中越边境的新青关口，将她送归自己的祖国。

贩卖 60 多名云南男婴案审结

全文：http://www.xhby.net/xhby/content/2005-09/09/content_933864.htm

2005年9月9日，南京晨报

半个多月来，福建省龙岩市长汀县公安局及长汀县福利院的认养男婴电话响个不停。原来，不久前，该县破获的一起特大贩卖60多名云南男婴案审结，109名拐卖分子被绳之以法，53名男婴被解救。长汀城关周边乡镇的重男轻女现象十分严重，很多没男孩的家庭，都抱养一个，因而60多名男婴被拐卖到长汀县，村民老丘说，他们这儿没有儿子就意味着没后代扫祖辈的墓。

广东铁警打掉三个强迫妇女卖淫犯罪团伙

全文：http://www.cpd.com.cn/gb/newscenter/2005-09/09/content_496344.htm

2005年9月9日, 人民公安报

循线侦查, 成功打掉了以唐忠林、王海、杨凯为首的三个集拐卖、抢劫、强奸、强迫妇女卖淫为一体的犯罪团伙, 抓获犯罪嫌疑人35名, 解救受害妇女27名。截至9月9日, 35名犯罪嫌疑人中已有26名被批准逮捕。被解救的27名受害女子全部安全返乡。7月14日, 广州车站派出所接受害人张某报案, 称一男子以联系工作为由, 将她骗到一旅店抢劫强奸, 次日又被卖给另一男子, 并被威逼卖淫。

Announcement

The Union of Myanmar enacts **Anti Trafficking in Persons Law** on 13th September, 2005.
Please see attached Anti Trafficking in Persons Law in English.

缅甸于2005年9月13日颁布**反对拐卖人口法**。

For more information about other UNIAP trafficking news digests, please contact the following:

UNIAP Regional news digest: melissa.stewart@un.or.th
UNIAP Cambodia news digest: Seda.Yan@undp.org
UNIAP Lao news digest: phadsada.chanthavong@undp.org
UNIAP Myanmar news digest: ayhtut.uniapmm@undp.org
UNIAP Thailand news digest: thitiporn.winijmongkolsin@un.or.th
UNIAP Vietnam news digest: uniapvietnam@vnn.vn

If you have been sent this News E-Digest by a colleague and would like to subscribe, send an email with the word 'Subscribe' in the subject line to uniap.china@gmail.com. If you do not wish to receive further messages from UNIAP China Team, please notify us by replying to this message and typing "unsubscribe" in the subject line.

Previous editions of UNIAP China News E-Digest can be found on the China Children's Information Website: <http://www.cinfo.org.cn/UNIAP/uniap-index.htm>

UNIAP China Office
Address: Room 1116, No. 28 Donghousiang, Andingmenwai,
Beijing 100011, P.R. China
Tel: (+ 86 10) 6420 3307, 6420 1671
Fax: (+ 86 10) 6420 3115
Email (general): wan-uniap@sohu.com
Email (news digest): uniap.china@gmail.com
Website: www.no-trafficking.org

任何想预订者, 请回邮件至 uniap.china@gmail.com, 注明预订即可。如果您不希望收到 UNIAP 提供的信息, 请在回信中答复“不预订”。

往期的中国反拐新闻文摘可在中国儿童信息中心网站上查阅:
<http://www.cinfo.org.cn/UNIAP/uniap-index.htm>

UNIAP 中国办公室
地址: 中国北京安定门外东后巷 28 号 1116 室
邮编: 100011
电话: (+ 86 10) 6420 3307, 6420 1671
传真: (+ 86 10) 6420 3115
电子邮件 (办公室): wan-uniap@sohu.com
电子邮件 (新闻摘要): uniap.china@gmail.com
项目网页: www.no-trafficking.org
